

Júu[^] e to_o~ fí ni~ jì la'uii~ quiá'- Paa- e catíng- dsea` seeng` fí TESALÓNICA

¹ Jnea~ Paa-, colíng~ cóo~ Silvano jogui Timoteo, jmo'naa' e jì la e catíng- jaléng' 'nú', dsea` rú'naa' dsea` quiá'- Dsea` Jmáang- i seeng` fí na fí Tesalónica, dsea` nilíng'na' dsea` quiá'- Tiquí'ii' Fidié~ cóo~gui Fí'naa' Dsea` Jmáang-. Jo mí'~naa' Fidié~ e ni'ír- güea'^ quiá'r- jee~ 'nú' jogui e nicuó'r- 'nú' e niliseeng'na' juguiá- júu[^] røø`.

*Gui'máang' Fidié~ e calicuíng` dsea` seeng` fí
Tesalónica Dsea` Jmáang-*

² Jo laco_o ya' mi~ féng'naa' Fidié~, cuóø-baa'r gui'máang' uii~ quíi- 'nú' lajíng'na', jogui laco_o ya' mi~ mí'~naa' Fidié~, mí'~baa'r la quie' tí uii~ quíi- 'nú' cajo.

³ Jogui laco_o ya' mi~ féng'naa' Tiquí'ii' Fidié~, jmiguiéng' dsí'naa' lajii~ ta~ quíi- na' e jmo'na' la'eáng' e nicajáang'~ yaang'na' fí jaguó` Dsea` Jmáang-; jogui jmiguiéng' dsí'naa' uii~ e ta~ e nicajmee'na' e iáang` óo'na' la'eáng' e 'neáng'na' Dsea` Jmáang-; jogui jmiguiéng' dsí'naa' cajo jial nicateá'na' lajii~ fí teáng'na' cóo~ Dsea` Jmáang- e sijeeng'na' mi~ nijáa'tu dsea` do.

⁴ Dsea` rú'naa', 'neáam` Fidié~ 'nú', jogui nine~bíi' e íbre dsea` caguíñ' 'nú' e nilíng'na' dsea` quiá'r-.

5 Jō mī~ caguiá^naa' júu^ quiá'- Dsea` Jmáang- fí jee~ 'nú' e quiá'- jial laang` dsea` jee~ dsee- quiá'r-, ja` cajmó^naa' cóo'~ jíí~ layaang~ júu^ qui-naa' yee~naa', có' caguiá^naa' e júu^ do la'eáang' cóo'~ e 'gøng' quiá'- Jmiguî quiá'- Fidiée~, jogui e la-jam'-ba' ta~ dsi^naa' e dseáng'- jáb'- e júu^ jō cajo. Jogui niñí^ba' jial nica'ee-naa' cóo'~ 'nú' e laco' guiáb- ni'uíng- qui-na'.

6 Jō 'nú', ee-ba' laco'gui la ee- jnea^ laco'gui la ée` Fíi^naa' Dsea` Jmáang- 'ñia'r' cajo. Jō ja` e lí' e cangíng^na' iihuí' uí' e ca'íng~na' e júu^ quiá'- Dsea` Jmáang- do, dsu' íaam` óo^na' la'eáang' cóo'~ Jmiguî quiá'- Fidiée~.

7 Jō có' guiáb- ee- 'nú', jōba' jaléng^ dsea` quiá'- Dsea` Jmáang- i seeng` fí lí' se' Macedonia cóo'~ gui fí lí' se' Acaya niñir' jial 'né- ér- cajo.

8 Jō la'eáang' cóo'~ 'nú', dsea` seeng^na' fí Tesalónica, jaléng^ dsea` seeng` fí lí' se' Macedonia cóo'~ gui fí lí' se' Acaya nicanúur- júu^ quiá'- Dsea` Jmáang-. Jō jaléng^ dsea` seeng` doñí' jié' fí lí' dsée^naa' niñir' e dseáng'- nicajáam~ yaang~na' fí jaguó' Fidiée~. Jō jíí~ o' 'né- fé^gui jnea^ e jō uí'~ quií^ 'nú',

9 có' yaam~ i dsea` í' nisí'r` jnea^ jial mī ca'íng~ 'nú' júu^ quiá'- Dsea` Jmáang- e lée^naa' mī~ caguié-naa' e cango'ee^naa' jaléng^ 'nú', dsea` seeng^na' fí na fí Tesalónica. Jogui sí'r` jnea^ cajo jial mī~ catúú^na' e jmiféng^na' lí^ doñí' ee` lafa' diée~ i o' já'-, jō lajob canaang-na' e jmoo^na' lajíí~ e iing~ i Fidiée~ i dseáng'- já'- do.

10 Jogui fé'bir cajo e sijeem~ 'nú' e nijáa^tu Jesús fí ñíí~ i líng' Jōo' Fidiée~ i cajmijí^tu Fidiée~ quiá'r-

jee~ jaléng' l'ih~. Jo íb` dseá ì láang` jneaa~aa' cóo'~
jalé' iihuí' eáang' e nijaquíéeng' e ní'íng' dseá` uíi'~
jalé' dsee~ quiá'r- e nica'éer`.

2

Jalé' e cajméé' Paa- fí' Tesalónica

¹ Jo 'nú', dseá` rú'naa', niñí'ba' guiú- e liim~
ta~ cali'íing^ jalé' e cajmó'naa' lajee~ cataang~naa'
cóo'~ 'nú' fí' Tesalónica.

² Co' niñíb^ 'nú' guiú- e nú'-gui e nidsé'naa' fí'
na, lajee~ cataang~naa' fí' cóo' fí' e sii` Filipos,
eáam' ga` cajmeáng' ì dseá` í jnea'^, joguí fé'r` ga`
uii~ qui'naa' uíi'~ e guia'naa' júu^ quiá'- Dseá`
Jmáang-. Jo mi~ caguiá'naa' e júu^ jo jee~ 'nú', 'ní'
níb- dseá` qui'naa'; dsu' ja` e líí' e jo, co' Fidiéeb`
eáang' cajmicóo'~ qui'naa' e caliseá' bí qui'naa' e
caguiá'naa' e júu^ jo.

³ Jo lajii'~ júu^ e caguiá'naa' jee~ 'nú' do, jman'g'-
júu^ jáb'-, joguí e car` ngocáng` dsí'baa' caguiá'naa'
e júu^ do cajo. Jo dseáng'- ja` í dsí'baa' fa' e
nijmigøong'naa' dseá` cóo'~ jalé' e júu^ e guia'naa'
do.

⁴ Jo dseáng'- ja` jmoo~baa' lajo, co' Fidiéé'bing' ì
caguíng' jnea'^ joguí cacuø'r' jnea'^ ta~ e guia'naa'
júu^ quiá'- jial laang` dseá` jee~ dsee~ quiá'r-; jo
co' lajob líí', joba' fé'naa' e júu^ jo. Co' ja` 'né'naa'
e lico' nijá'naa' guiú- cóo'~ jíi'~ dseá` jmigüi, co'
lajii'~ e iing~ Fidiéé'ba' jmoo~naa', co' jíi'~ íb` dseá`
niñir' joguí nicuír` dsí'naa' lajaang' lajaang'naa'.

⁵ Jo niñíb^ 'nú' guiú- e jíi'~ cóo'~ néé'~ ja`
caféeng'~naa' 'nú' cóo'~ júu^ 'goo' e laco'
nijmicøong'naa' 'nú' lajee~ e ngí'naa' guia'naa'

júu^ quiá'- Dsea` Jmáang-, o'gui cajmó^naa' fa' e cajmigóong^naa' 'nú' e lí^ laco' nilí^naa' cuu- qui-naa'; lí^ Fidiée`bigui ninír`lajalé' e la.

6 Jo dseáng'- ja` mí` cajmó^naa' fa' e nijmiféng' dsea` jnea'^ o'gui 'nú' fa' nijmiféng'^na' jnea'^ o'gui dsea` jiéng' cajo. Co' nañí' fa' cuóom`bre e jmó^ jnea'^ e lí^naa' lafa' dsea` niing- i quiá' ta` jee` 'nú' uí~ e lí^naa' dsea` i casíng` Fidiée` i quie` júu^ quiá'- Dsea` Jmáang- jee` jaléng' dsea`,

7 dsu' ja` cajmó^naa' lajo. Co' guiáb- ca'ee-naa' jee` 'nú' lí^ laco' jaang` niquiá^ jiuung` jmó`bre í` jóor' jogui to` fím`bre laco' catíng- co' 'neám`bre.

8 Jo co' eám' 'neáng^naa' 'nú', joba' ii^naa' e nicuóó^naa' 'nú' e júu^ quiá'- Fidiée` e quiá'- jial laang` dsea` jee` dsee- quiá'r-; dsu' o' dseáng'- jíí~ júu^ jo cajo, co' cartí` jáang'~ yee`baa' song` 'né- lajo uí~ e 'neáng^naa' 'nú'.

9 Jogui tóob` áa'na', dsea` rú^naa', jial cacuóó^- bí` yee~naa' e cajmó^naa' ta` e quiá'- lí^`jiuu e 'né-naa' lajee` taang~naa' fí` na. Co' ie` jo cajmó^naa' ta` e lico' cajneá- jogui cartí` canuu e laco' ja` nicuóó~naa' iihuú` jíí~ jaang` 'nú' lajee` e guia'naa' júu^ quiá'- Fidiée` fí` na.

10 Jo niñíb^ 'nú', jogui niñí`bi Fidiée` cajo, e eám' guiá- nica'ee-naa' jee` 'nú', dsea` líng^na' dsea` quiá'- Dsea` Jmáang-, jo ja` jmoo-naa' ga` cóo' jíí~ jaang` 'nú', jogui lajalé`ba' e nicajmó^naa' dseáng'- nicajmó^naa' róó`laco' si'íb^, jogui jíí~ cóo` dsee- ja` cuóong` cuó'- dsea` jnea'^.

11-12 Jogui ñí`bi 'nú' guiá- e nicacuóó~baa' 'nú' bí` jogui nicajmitii-baa' óo'na' lajaang` lajaang^na' lí^ laco'gui la jmó` jaang` tiquiá^ dsea` cóo'~ jóor'.

Jogui síi~naa' 'nú' e ee~ba' røø` laco'gui catíng~ e jmóo` dsea` quiá'- Fidiée~, co' íb` cató'r- 'nú' e nimó^na' jial tíi' niing~ 'gøiñ' jogui jial quiu'r' ta' fí' la'úng~ fí' jmigüi'.

13 Jo uíi~ joba' contøøng~ cuøø~naa' gui'máang' Fidiée~, dsuco' mi~ la'uii~ canáa~ 'nú' e júu^ quiá'- Dsea` Jmáang~ e caguiá^ jnea'^ jee~ 'nú', dsifib' ca'íng~na' e júu^ jo, co' calilí'^ba' e quiá'- Fidiée~ e júu^ jo, jo o' quiá'- dsea` jmigüi'. Dsuco' dseáng'- lajam'^ba' e júu^ e caguiá^naa' do líí' júu^ quiá'- Fidiéeb~, jo la'eáang' Fidiéeb~ cajo jmóo` ta~ e júu^ jo fí' áa'na' cóo'~ jalé' e jmoo'na', 'nú' dsea` já'- líng'na' júu^ quiá'- Dsea` Jmáang~.

14 Jogui jaléng' 'nú', dsea` rú'naa', mi~ ca'íng'~na' jalé' iihuí' e cacuø' dsea` góona' uíi~ e líng'na' dsea` quiá'- Dsea` Jmáang~, røøb` ca'íng'~na' e jo laco'gui ca'íng' dsea` quiá'- Dsea` Jmáang~ i seeng' fí' lí' se' Judea, dsuco' lajob iihuí' cangá` í' cajo e cacuø' dsea` góor' dsea` Israel.

15 Jo i líng~ i dsea` Israel cajo, íb` i cajngang' jaléng' dsea` rúin' i café' cuaiñ~ quiá'- Fidiée~ mali~gui eáang'. Jo mi~ cangí'gui e jo, i líng~gui i dsea` í' cajngaiñ' Fí'naa' Dsea` Jmáang~ i líng' dsea` góor' cajo. Jogui i líng~guiñ' do cajmeáiñ' ga' jnea'^ cajo, dsea` lí'naa' dsea` quiá'- Dsea` Jmáang~. Jo ja` jmóor' laco' tí' dsíí' Fidiée~, jogui 'ní' níim~bre lajaléng'gui dsea` jmigüi' cajo.

16 Co' mi~ ii~naa' guiá^naa' júu^ quiá'- Dsea` Jmáang~ jee~ jaléng' dsea` i ja' líng' dsea` Israel e laco' jial nileáiñ' jee~ dsee~ quiá'r~, dsu' i dsea` Israel do ja` cacuø'r' jnea'^ fí' lajo, jo lajoba' eám' nicajmi'míiñ'~ dsee~ quiá'r~ uíi~ jalé' e nicajméer'

do. Joba' lanagui catíb` í` quiá'- i dsea` do e ni'íñ' iihuí' e eáang' e jáa' quiá'- Fidiée`.

Mi~ ca'í' dsú' Paa~ e nidsé~tur fí' Tesalónica

17 Jo fii~guí' 'nú', dsea` rú'naa', e mi~ cango-huíng~naa' quíi~ 'nú' e huóøm~jiu, nañí' fa' ja` neeng~ rú'naa' dseáng'- lana, dsu' contøøm~ guing~ dsí'naa' uii~ quíi~na', jo dseáng'- ii~naa' fa' e dsí'eeb~túu' 'nú' fí' na calé' catú~.

18 Jo cajmó'baa' quijí~ e nidsé'naa' fí' na; jo jnea~ Paa~, eáang'gui jmigui' ya' cajmé~ e quijí~ e ninii~túu' fí' na, dsu' fii~ i 'ling'^ i sii' Satanás cajnir' fí' quíi~naa' e ja' cajmó'naa' lajo.

19 Jo yaam~ 'nú' dsea` cuø'na' jnea'^ e tab~ dsí'naa' jogui e iáang` dsí'naa' jogui e guiáb~ fé'naa' uii~ quíi~na'. Co' dseáng'- 'nú'bing' i nicuø'~ jnea'^ e iáang` dsí'naa' mi~ tí' lí~ nití' í' e nijáa'tu Fíi'naa' Dsea` Jmáang~ fí' jmigüí' la.

20 Dsu' e jáb'-, dseáng'- 'nú'bing' i cuø' jnea'^ e guiáb~ fé'naa' uii~ quíi~na' jogui e nijmi'íáang` dsí'naa' uii~ quíi~na' cajo.

3

Paa~ castiñ` Timoteo fí' Tesalónica

1 Jo co' eám' cali'iin~n e ninuu~u júu^ quíi~na' calé' catú~, joba' ca'í' dsii~ e guiú'gui e cajá'baa' ñiá'a fí' la fí' Atenas,

2 jo casín~n fí' na jaang` dsea` rú'naa' dsea` quiá'- Dsea` Jmáang~ i sii' Timoteo. Jo i dsea` í' líiñ' jaang` dsea` i jmóo' lajii'~ e iing~ Fidiée~, jogui jmóor' ta~ røø' cóo'~ jnea~ e guia'naa' júu^ quiá'- Dsea` Jmáang~. Jo casín~nre fí' na e laco' dsí'eer~ 'nú' jogui tí' nir~ jial seeng'na' jogui cuø'r' 'nú'

bí e laco' teáng-na' teá' cóo' júu^ quiá'- Dsea` Jmáang-.

³ Jo casín-nre fí na e laco' jji~ jaang` 'nú', dsea` seeng`na' fí na fí Tesalónica, nijmitúng^ óo'na' cóo' jalé' iihuí' e móo-na' uí' e níling`na' dsea` quiá'- Dsea` Jmáang-. Dsoco' niñí^bi' e dseáng'- nisi'í^ba' e nidsingíng-naa' iihuí' uí' e líng`naa' dsea` quiá'- Dsea` Jmáang-.

⁴ Jo niñíb^ 'nú' guiá- e lajee` e taam~bí' fí na cóo' 'nú', cajmó^'baa' 'nú' júu^ e dseáng'- nidsingím-baa' jalé' iihuí' uí' e lí'naa' dsea` quiá'- Dsea` Jmáang-, jo lajob lí' e calí-.

⁵ Jo co' lahuím' calí'in~n caliñii- júu^ quiá-na', joba' casín-n Timoteo fí na e laco' caliñii- jial seeng`na' lajii~ fí teáng-na' cóo' Dsea` Jmáang-. Co' jmoob- jnea'^ fi'í^ fíng song fi' i 'ling'^ casíñ' 'nú' fí ga`. Dsoco' fíng song lajo, ja` e ta~ nilí'íng^ lajii~ ta~ quiá'naa' e nicajmó^naa' jee~ 'nú' fí na jóng.

Mi~ caguiéng'-tu Timoteo fí Atenas

⁶ Dsu' lanagui nicagüeam'- Timoteo e jaiñ' fí na fí Tesalónica, jo quiéer` jmang'- júu^ guiáb- quiá-na' e teáb' teáng-na' cóo' júu^ quiá'- Dsea` Jmáang- jogui e 'neám'ba' dsea` rúng`na'. Jogui jing'-gui Timoteo e contøøm- dséng' óo' 'nú' jnea'^, co' e eám' 'neáng`na' jnea'^, jogui eám' iing`na' nimáang~tu' jnea'^ laco'gui jnea'^ ií'naa' e ni-neeng~túu' 'nú'.

⁷ Jo lajob lí', dsea` rú'naa', e jee~ jalé' iihuí' e íng`naa' cóo'gui e jmáng' dsea` ga` jnea'^, jee~ job quiéeng` e jmi'íáng` dsi'naa' mi~ caline~naa' e teá' teáng`na' cóo' júu^ quiá'- Dsea` Jmáang-.

8 Jo mi~ caline~naa' e jo, joba' cuø'gui bí jnea' lajii~ fí téē~naa' cóo'~ Dsea` Jmáang~.

9 Joba' í dsii~ jial cuøøng` e nicuøø'~naa' Fidiée~ jmigui'gui gui'máang'~ uii~ quíi~ 'nú' jogui uii~ quiá'~ e jmi'íáang` dsì` jnea'^ uii~ quíi~ 'nú' fí quinir~ 'ñia'r' cajo.

10 Jogui uøø` jmáb` dseáng'~ mii~naa' Fidiée~ e nijmicóo'r~ jnea'^ e nineeng~tu rú'naa' fí na calé` catú~, jogui e nijmicóo'~guíi' 'nú' jial laco' nisíng'~gui' teá' cóo'~ júu^ quiá'~ Dsea` Jmáang~ cartí ni'íé' quíi~na' laco' sí'í'.

11 Jo mii~naa' Fidiée~ i líng' Tiquí'ii' do cóo'~ Fíi'naa' Jesús, e nijmicóo'r~ jnea'^ e laco' nilí'naa' nineeng~tu rú'naa' calé` catú~ fí na fí Tesalónica.

12 Jogui mii~naa' Fíi'naa' Dsea` Jmáang~ e nijmicóo'r~ 'nú' e nilí'neáang'gui' dsea` rúng'na' lí' lajaléng` dsea` laco'gui jnea'^ eáam' 'neáang'naa' jaléng' 'nú' cajo.

13 Jogui mii~naa'r cajo e nijmicóo'r~ 'nú' e laco' ja` nilitúng~ áa'na' lajii~ fí niteáang~na' cóo'~ Dsea` Jmáang~, jogui e nilíng~gui' dseáng'~ dsea` quiá'~ Tiquí'ii' Fidiée~ i jo` dsee~ sea` quiá'~ fí quini~ dsea` do mi~ nití~ í' e nigüéeng~tu Fíi'naa' Jesús fí jmigüi' la colíng~ cóo'~ jaléng' dsea` quiá'r~. Jo lajob 'né~ liti~.

4

Jial íáang` dsí' Fidiée~ cóo'~ jneaa~aa'

1 Jo lanagui, dsea` rú'naa', nica'ée`baa' 'nú' jial seeng`na' e laco' íáang` dsí' Fidiée~ lí' laco'gui seeng`na' lana. Joba' mii~bii' 'nú' jogui síi~bii' 'nú'

cajo la'eáang' cóo~ Fí'naa' Jesús e güiliseem'ba' laco'gui la íaang' dsíí' Fidiée~, jo jmée^'bi' lajo cajo.

² Co' 'nú' niñí'ba' guiá~ jalé' e nica'éé^'naa' 'nú', jo e jo nicajmó^'naa' la'eáang' cóo~ Fí'naa' Jesús.

³ Co' lajii~ e iing~ Fidiée~ e líng'na' dseáng'~ dsea' quiáb'~ dsea' do e ja' jmée^'na' jalé' e lí' dsíí' ngúu' táang'na'.

⁴ Co' iing~ Fidiée~ e lajaang' lajaang' 'nú' ñí'na' jial 'né~ ee~na' røø' cóo~ lajii~ dseam' quií~na', jogui jial 'né~ e jmi'goo'na're cajo laco' catíng~.

⁵ Co' ja' catíng~ e jmée^'na' jalé' e ja' dseeng' lajo laco'gui la jmóo' dsea' jmigüí' i ja' cuíng' Fidiée~ e suuiñ' dsea' i o' quiá'r~.

⁶ Dsea' rú'naa' dsea' quiá'~ Dsea' Jmáang~, ja' cuóøng' e jii~ jaang' dseañu' nijmér~ jalé' e ja' dseeng' lajo e nijmigóøiñ' jaang'gui dsea' ruiñ' dsea' quiá'~ Dsea' Jmáang~ lí^ laco'gui jii~ e nicafíi~i 'nú' na. Dsu' iihuí' eám' nicuó'~ Fidiée~ jaléng' i dsea' i jmóo' lajo lí^ laco'gui 'goo' nica'í'naa' quií~na' jéeng'gui.

⁷ Dsaco' ja' cató'~ Fidiée~ jneaa~aa' fa' e nijmó^'naa' jalé' e 'lí^, co' cató'r~ jneaa~aa' e lí^ laco' nilisee~naa' e lí'naa' dseáng'~ dsea' quiá'~bre.

⁸ Jo doñí' ii' dsea' i guia' ca' e júu^ quiá'~ Dsea' Jmáang~ e guia' jnea~ do, joba' ja' 'né~ í~ dsíir' e júu^ quiá'~ dsea' jmigüí' e guiar' ca' do, co' júu^ quiá'~ Fidiéeb~ e jo. Jo Fidiéeb~ cajo i cacuø' jneaa~aa' dseáng'~ Jmiguí' quiá'r~.

⁹ Jo jo' 'né~ fa' jnea~gui nifíi^i 'nú' e 'né~ nijmi'neáang' rúng'na' la'ó' líng'na' dsea' quiá'~ Dsea' Jmáang~, dsaco' 'ñiab' Fidiée~ nica'e'r' 'nú' jial nijmi'neáang'na' dsea' rúng'na'.

10 Jɔgui lajɔb jmoɔ` 'nú', dseá` rú`naa', cɔ` 'neáang`na' jaléng` dseá` quiá'- Dseá` Jmáang- ì seeng` fí` la'úng- lí` se' Macedonia. Jɔ sí'~guí' 'nú' e güilí`neáang`gui rúng`na' lacɔɔ` jmií~ lacɔɔ` jmií~.

11 Jɔgui jmi'úung`na' e niliseeng`na' juguiú- júu^ røø` cóo`~ jaléng` dseá, jɔgui ja` jmoɔ`na' e quíng`na' lí~ ja` catíng`na', jɔgui jmee`na' ta~ cóo`~ layaang~ guóo`na' lí^ lacɔ`gui nicasíí~naa' 'nú' lamí~ jééng`gui do.

12 Jɔ lajɔb 'né- jmée`na' e lacɔ' nijmi'gó` jaléng` dseá` ì ja` cúing` Dseá` Jmáang- 'nú' jɔgui e lacɔ' niliseab` jalé` e 'né- quií~na' cajo.

Mi~ nijáa`tu Dseá` Jmáang- fí` jmigüí` la

13 Jɔ e laba' fí~guí' 'nú', dseá` rú`naa', cɔ' ii~ jnea'^ fa' e 'nú' nilíí`na' jial lí' cóo`~ jaléng` dseá` quiá'- Dseá` Jmáang- ì nicajúng- e lacɔ' ja` cuó'^ fí'í^ yaang`na' lacɔ'gui la jmóo` dseá` ì ja` já'- líng` e jí'tu jaléng` 'lí~.

14 Jɔ cɔ' jáb'- lí`naa' e cajúm- Jesús jɔgui cajíb'tur calé` catú-, jɔba' lajɔb já'- lí`naa' cajo e Fidié~ cóo`~gui Jesús nijmér- e nijí'tu jaléng` dseá` quiá'r- ì cajúng- e já'- líííñ` júu^ quiá'r-.

15 Jɔba' sí'~guí' 'nú', dseá` rú`naa', lí^ lacɔ'gui júu^ e ca'e Fí`naa' Dseá` Jmáang-, e jaléng` jneaa`aa', dseá` lí`naa' dseá` quiá'r-, e see~bí' mí~ tí' lí~ nití' í' e nigüééng~tur fí' jmigüí` la calé` catú-, ja` nidseá`naa' cóo'r~ jééng`gui lacɔ'gui dseá` quiá'r- ì nicajúng- lamí~ jééng`gui.

16 Jɔ ie~ jɔ nijgiáang` Fí`naa' Dseá` Jmáang- fí' lí~ guiíñ~ fí' nííí-. Jɔ lajee~ jɔ niná' luu~ Fidié~ e quiá'r' ta~ fí' yú'^ jmigüí', jɔgui niná' e guinifé' jaang` ángel ì niing- gui lajee~ lajaléng', jɔgui niná'

e ni'ii~ lúu' trompé' quiá'- Fidiée' fí' yá'^ jmiǵüî cajo. Joǵui jaléng' dsea' quiá'- Dsea' Jmáang~ i nicajúng~, í'bing' i nijí'tu la'uii~ mi~ nití~ e í' jo.

17 Jo mi~ ningî jo, jaléng' jneaa~aa', dsea' i jí'gui, colim~ nidseá'^naa' cóo'r~ fí' guiá'^ güî, jo nijí' rú'naa' cóo'~ Fii'naa' Dsea' Jmáang~ fí' yá'^ jmiǵüî, jo lajob nilisee~naa' cóo'r~ lata~.

18 Joba' fîi~ i 'nú' e cuøø' bî rúng'na' cóo'~ lajalé' e júu^ na.

5

1 Joba' fá'guî, dsea' rú'naa', ja' 'né~ jmée'~e quí~na' e fí' ni~ jî la lana lí~ dseáng'~ nidsijéé' jalé' e fá'a la.

2 Co' niñib^ 'nú' røø' e jí'~ jaang' dsea' ñir' jééng'gui e~ jmî~ e nigüéeng~tu Fii'naa' Dsea' Jmáang~, lí'^ laco'gui mi~ jaang' dsea' ja' ñir' jééng'gui lí~ nigüiéé' jaang' î i dsi'lee~ fí' quiá'r~ mi~ uøø'.

3 Jo mi~ nijíng'~ jaléng' dsea' i ja' cúing' Dsea' Jmáang~: “Tiib~ í' joǵui juguiúb~ sea”, dsu' ie~ job dseáng'~ ni'íñ' iihuí' e jo' tóo' jmî~ nileáiñ' lajee' e ja' ñiing~ dsír', lí'^ laco'gui jaang' dseamî i quiéeng' jiuung~ jí'~ ja' ñir' lí~ dseáng'~ nináng' e dseá' jmohuí' quiá'r~ e niliseeng' yuu' quiá'r~. Jo ie~ jo, jí'~ jaang' i dsea' î quí'~ jmî~ nileáng'guir e ja' ni'íñ' e iihuí' do.

4 Dsu' 'nú'gui, dsea' rú'naa', jo' seeng'gui' e ja' 'ga' lí' ñí'na' laco'gui la líng' dsea' i seeng' fí' lí' nuu, joba' ja' nidsigá' óo'na' mi~ tí' lí' nití' í' e nijáa'tu Dsea' Jmáang~ fí' jmiǵüî la laco'gui dsigá' dsí' jaang' dsea' mi~ guiéé' jaang' i dsijmée~ î fí' quiá'r~ mi~ uøø'.

5 Co' lajalém' 'nú', dsea` rú'naa', líng'na' dsea` quiá'- Dsea` Jmáang- i jmóo` j mang'- e guiú-, jo fi` lí~ jneáb` seeng'na'. Jo ja` líng'na' dsea` i ja` cuíng` Dsea` Jmáang- i jmóo` jalé' e 'lí', co' fi' lí~ nuub` seeng` i la'í;

6 joba' 'né- e ja` sijlí^ jminí'na' laco'gui la líng` dsea` i ja` cuíng` Dsea` Jmáang-, dsu' 'né- e sijnéeb` dsinaa' contøng- jogui 'né- e í dsinaa' dseáng'- laco' catím- cajo.

7 Co' jaléng' dsea` i ja` cuíng` Dsea` Jmáang- líiñ' la líng` dsea` i sijlí^ jmini` mi` uøø, jogui jmóor` ta` í' mi` uøø` cajo.

8 Dsu' jneaa`guí', dsea` see-naa' fi' lí~ jneá, contøm- 'né- í' dsinaa' dseáng'- laco' catím-. Jo co' nicajám~ yee~naa' fi' jaguó` Fidiée` jogui jmi'neám`bí' dsea` do cajo, joba' e jo lí' lafa' coo` 'mi'qui' ní^ cóo~ e jmi'øng' yee~naa'. Jo co' nitab~ dsinaa' e dseáng'- nileám`baa' jee~ dsee- quí-naa', joba' e la lí' lafa' coo` logui` ní^ cóo~ e lí'øng' mogui`naa'.

9 Co' ja` si'íng^naa' quiá'- Fidiée` e nicuø'r- jneaa~aa' iihuí', dsu' si'íim^baa' quiá'r- e laco' nileáng'naa' jee~ jalé' dsee- quí-naa' la'eáng` cóo~ Fíinaa' Dsea` Jmáang-.

10 Co' Dsea` Jmáang- cajúñ- cuaiñ` quí-ii' e laco' nilisee-naa' cøng` cóo'r~ lata~, song see-naa' tá'- sa` see-naa' mi` nijáa`tư.

11 Joba' fí-guá' 'nú', dsea` rú'naa', cuøø~ bí` rúng'na' jogui jmicóo' rúng'na' e ja` tiúung~na' lajúí' fi' niteáng-na' lí' laco'gui la jmoo'na' lana.

Jalé' e casí'- Paa- dsea` quiá'- Dsea` Jmáang-

12 Jo fii-guú 'nú', dsea` rú'naa', e jmi'goo'ba' dsea` quiá' Dsea` Jmáang` i jmóo` ta` jmicóo` 'nú' e quier` nifi` quíi` na' jogui e'r` 'nú' jiallaco' catíng` e niliseeng`na', dsea` líng`na' dsea` quiá' Dsea` Jmáang`.

13 Jo eám' 'né` ee`na' guiá` cóo'r~, jogui 'né` jmi'neáang`na're quiá' jalé' e ta` e jmóor` jee` 'nú'. Jo güiliseem`ba' juguiá` júu` røø` cóo` jaléng` dsea` rúng`na'.

14 Jogui síi`guú 'nú' cajo, dsea` rú'naa', e jíing`na' jaléng` dsea` i ja` iing` jmé` ta~, jogui cuøø`na' bí jaléng` dsea` i litúng` dsíi` cóo` júu` quiá' Fidié~, jogui jmicóo`na' jaléng` dsea` i ja` mí sea` bí quiá' la'ié' fa' dseáng` nilíiñ` dsea` quiá' Dsea` Jmáang`, jogui jmee`na' féng' óo'na' cóo` lajñng` dsea`.

15 Jo ñiing` óo'na' e jíi` jaang` dsea` quír` cóo` e ga` quiá' jaang`gui dsea` rúñ' uii` quiá' e ga` e jmóo` î quiá'r`. Co' lajii` e 'né` jmée`na' e jmi'úung`na' jmée`na' jmang` e guiáb` cóo` jaléng` dsea` rúng`na', lí` lajaléng` dsea` jmigüi`.

16 Jo jmi'iaang` óo'na' contøøng`.

17 Jo féeng`na' Fidié` yejí`.

18 Jogui cuøø`ba'r gui'máang` quiá' lí` doñí` ee` catíng`na', co' lajoba' iñ` e nijmée`na' laco'gui catíng` e jmóo` dsea` quiá' Dsea` Jmáang`.

19 Jo ja` jñing`na' lajii` e iing` Jmiguí` quiá' Fidié` e jmér` jee` 'nú'.

20 Jo ja` guiá`na' ca' jalé' e fé' i dsea` i fé' cuaiñ` quiá' Fidié`.

21 Dsa' quie`na' cuente lajii` júu` quiá' i dsea` î, su dseeng` osi ja` dseeng` é, jo 'mea`baa' lajii` e

guiá̄.

²² Jo 'naanḡ yaanḡna' cóo'̄ jalé' e 'li' e sea` fí' jmigüí.

²³ Jo máh'naa' Fidié̄ i cuø juguiá̄ júu^ røø` e nijmeáñ' 'nú' dseáng'̄ jí'̄ dsea` quiá'bre. Jogui máh'naa'r cajo e nijmér̄ í 'nú' lají'̄ fí' niteáanḡna' cóo'̄ jalé' e í áána', jogui e nijmér̄ í 'nú' jial laco' seenḡna' fí' ngúu' táanḡna' e laco' ja` dsee` nilisea` qui'na' jí'̄ cóo' mi' nití' í' e nijáatu Fí'naa' Dsea` Jmáanḡ fí' jmigüí.

²⁴ Jo Fidiéeb̄ dsea` cató'r̄ jneaa~aa' e laco' ni'uínḡnaa' dsea` quiá'r̄, jogui dseáng'̄ jmiti~bre e jo.

Júu^ guicóo'̄ quiá' Paa- li` cadsénḡ

²⁵ Dsea` rú'naa' dsea` quiá' Dsea` Jmáanḡ, féem'ba' Fidié̄ uii~ qui'ii'.

²⁶ Jo røønḡ rúng'na' e ngocánḡ óóna' cóo'̄ jaléng' dsea` quiá' Dsea` Jmáanḡ i neáang' fí' na.

²⁷ Jo fí' i 'nú', la'eáang' cóo'̄ Fí'naa' Dsea` Jmáanḡ, e í'na' e jì la fí' quini' jaléng' dsea` quiá' Dsea` Jmáanḡ i seeng' fí' na.

²⁸ Güi'lib` Fí'naa' Dsea` Jmáanḡ güea^ quiá'r̄ jee' 'nú'.

Jo lanab jí'̄ fé' jì la'uii~ quiá' Paa- e catínḡ jaléng' dsea` quiá' Dsea` Jmáanḡ i seeng' fí' Tesalónica.

Júu 'má e cacuo fidiée
New Testament in Chinantec, Comaltepec
(MX:cco:Chinantec, Comaltepec)

copyright © 2002 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Chinantec, Comaltepec

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Chinanteco, Comaltepec [cco], Mexico

Copyright Information

© 2002, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Chinantec, Comaltepec

© 2002, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022

30c6f873-0dee-5863-8883-ba3c5eaa988c